

# ENVÍA TU ESPÍRITU

Bob Hurd

Estribillo/Refrain

En - ví - a tu Es - pí - ri - tu, en - ví - a tu Es - pí - ri - tu,  
 en - ví - a tu Es - pí - ri - tu, se - a re - no - va - da  
 la faz de la tie - rra. Se - a re - no -  
 va - da la faz de la tie - rra.

Estrofas/Verses

1. Ven, es - pí - ri - tu de a - mor, man -  
 — Spir - it of the liv - ing God, burn  
 2. Dul - ce bri - sa, san - to don y  
 — Wind of prom - ise, wind of change, friend  
 3. Por tu gra - cia y tu bon - dad, ven,  
 — Breath of life and ho - li - ness, heal

1. da tu luz y haz - nos un pue -  
 — in our hearts, and make us a peo -  
 2. pro - tec - tor, re - nue - va la tie -  
 — of the poor, em - pow - er your peo -  
 3. sá - na - nos, que no ha - ya pe - ca -  
 ev - 'ry wound, and lead us be - yond

al Estribillo/to Refrain

1. - blo de fe y es - pe - ran - za.  
 — ple of hope and com - pas - sion.  
 2. - rra con paz y jus - ti - cia.  
 — ple to make peace and jus - tice.  
 3. - do en el al - ma del pue - blo.  
 ev - 'ry sin that di - vides us.

Text: Based on Psalm 104 (103):30 and the Pentecost Sequence; refrain and English verses adapt. by Bob Hurd;  
 Spanish verses adapt. by Jaime Cortez. Text and music © 1988, 2000, Bob Hurd.  
 Published by OCP. All rights reserved.  
 One License Permission #A-730641

# AGUA DE VIDA/WATER OF LIFE

Estribillo/Refrain: (♩. = ca. 63) Todos/All

A-gua de vi - da, san - to re - cuer - do;  
 Wa - ter of life, ho - ly re - mind - er;  
 vi - da,

u - ne y re - nue - va al cuer - po de Cris - to.  
 touch - ing, re - new - ing the bod - y of Christ.

2 *a las Estrofas/to Verses (Fin/Fine)* Estrofas/Verses: Cantor

al cuer - po de Cris - to.  
 the bod - y of Christ.

1. Ven - gan, re - ci - ban el
2. A - gua ben - di - ta que
3. Ma - res pro - fun - dos que
4. All gen - er - a - tions, come
5. Bring - ing new hope to the
6. Deep as the heav - ens and

T/B

1. a - gua de paz, re - vi - van su san - to bau - tis - mo.
2. da li - ber - tad a to - do el que vi - ve cau - ti - vo.
3. no mues - tran fin, yes - tre - llas en el fir - ma - men - to
4. forth and re - ceive the bless - ing of this ho - ly wa - ter;
5. chil - dren of God, re - gard - less of col - or or sto - ry;
6. wide as the sea, your mer - cy and love have no end - ing.

AGUA DE VIDA/WATER OF LIFE, cont. (2)

1. De - jen a - trás los ren - co - res de a - yer y  
 2. A - gua que tra - e jus - ti - cia y ver - dad a  
 3. no se com - pa - ran al rei - no de Dios; tan  
 4. mak - ing us one with the God who for - gives, the  
 5. cleans - ing our spir - its with kind - ness and truth, and  
 6. Guid - ing our steps in the jour - ney of faith, you

1. vi - van la nue - va a - lian - za.  
 2. to - do el que vi - ve o - pri - mi - do.  
 3. gran - de es su a - mor por no - so - tros.  
 4. one who is faith - ful and just.  
 5. keep - ing the prom - ise a - live.  
 6. show us the way to your king - dom.

Text: Jaime Cortez, b. 1963.

Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Jaime Cortez.

Text and music © 1994, Jaime Cortez. Published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

# GLORIA/GLORY TO GOD

Misa Santa Fe  
Mary Frances Reza

Estribillo/Refrain



Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra  
Glo - ry to God in the high - est, and on earth

paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.  
peace to peo - ple, to peo - ple of good will.

## Estrofas

1. Por tu inmensa gloria te alabamos,  
te bendecimos, te adoramos,  
te glorificamos, te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.
2. Señor, Hijo único, Jesucristo,  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre,  
tú que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado  
a la derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros.
3. Porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre. Amén.

## Verses

1. *We praise you, we bless you,  
we adore you, we glorify you,  
we give you thanks for your great glory,  
Lord God, heavenly King,  
O God, almighty Father.*
2. *Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,  
Lord God, Lamb of God,  
Son of the Father,  
you take away the sins of the world,  
have mercy on us;  
you take away the sins of the world,  
receive our prayer;  
you are seated at the right hand  
of the Father,  
have mercy on us.*
3. *For you alone are the Holy One,  
you alone are the Lord,  
you alone are the Most High, Jesus Christ,  
with the Holy Spirit,  
in the glory of God the Father. Amen.*

Spanish text, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops –  
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

# PENTECOST SUNDAY: AT THE MASS DURING THE DAY

May 19

**Responsorial Psalm:** Psalm 104:1, 24, 29–30, 31, 34 (63)

**Response:** (Organ/SATB) [or: Alleluia.]

Optional Descant

Lord, send out, re - new the earth.  
 Lord, send out your Spir - it, and re - new the face of the earth.

D Lord, send out G/D your Spir - it, Bm Bm/A G Asus4 A7 D

**Verses:** (Cantor or SATB)

D A/C#

1. Bless the LORD, O my soul!  
 How manifold are your works, O LORD!

2. If you take away their breath,  
 When you send forth your spirit, they are cre - ated,

3. May the glory of the LORD endure  
 Pleasing to him be for ever;  
 my theme;

G/B A

1. O LORD, my God, you are great in - deed!  
 The earth is full of your creatures.

2. And return to their dust.  
 And you renew the face of the earth.

3. May the LORD be glad in his works!  
 I will be glad in the LORD.

Text ©1969, 1981, 1997, ICEL. All Rights Reserved. Used with permission. Music: Owen Alstott, ©1977, 1990, OCP. All Rights Reserved.

One License Permission #A-730641

PSALM 104: PENTECOST SUNDAY:  
AT THE MASS DURING THE DAY, ALL YEARS



**R. Lord, send out your Spir - it, and re - new the face of the earth.**

Text © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.  
Music: Owen Alstott, © 1977, 1990, OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

**RESPONSORIAL PSALM**

Ps 104:1, 24, 29-30, 31, 34

R. (cf. 30) **Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth.**

Bless the LORD, O my soul!  
O LORD, my God, you are great indeed!  
How manifold are your works, O LORD!  
the earth is full of your creatures;

R. **Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth.**

May the glory of the LORD endure forever;  
may the LORD be glad in his works!  
Pleasing to him be my theme;  
I will be glad in the LORD.

R. **Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth.**

If you take away their breath, they perish  
and return to their dust.  
When you send forth your spirit, they are created,  
and you renew the face of the earth.

R. **Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth.**

# PENTECOST SEQUENCE

Tom Kendzia



1. ☩ Come, Ho - ly Spir-it, come! And from your ce - les - tial home
2. You, of com-fort-ers the best; You, the soul's most wel-come guest;



1. Shed a ray of light di - vine! ☩ Come, Fa-ther of the poor!
2. Sweet re-fresh-ment here be - low; In our la - bor, rest most sweet;



1. ☩ Come, source of all our store! Come, with-in our bos-oms shine.
2. Grate-ful cool-ness in the heat; So - lace in the midst of woe.



3. O most bless - ed Light di-vine, Shine with-in these hearts of yours,
4. Heal our wounds, our strength re - new; On our dry-ness pour your dew;
5. On the faith - ful, who a-dore And con-fess you, ev - er-more



3. And our in - most be-ing fill! Where you are not, we have naught,
4. Wash the stains of guilt a - way: Bend the stub-born heart and will;
5. In your sev'n-fold gift de-scend; Give them vir - tue's sure re - ward;



3. Noth - ing good in deed or thought, Noth-ing free from taint of ill.
4. Melt the fro - zen, warm the chill; Guide the steps that go a - stray.
5. Give them your sal - va - tion, Lord; Give them joys that nev - er end.



5. A - men, a - men. A - men, a - men. A - men, a - men.

Text: *Veni, Sancte Spiritus*; Poetic Sequence for Pentecost © 1964, The National Catholic Welfare Conference, Inc. (now US Conference of Catholic Bishops). All rights reserved. Used with permission.  
Music © 2001, Tom Kendzia. Published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

# ALLELUIA, ALLELUIA

## ACLAMACIÓN AL EVANGELIO/GOSPEL ACCLAMATION

Misa Santa Fe  
Mary Frances Reza



A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya.  
Cuaresma A - la - ban - za a ti, oh Cris - to, Rey de e - ter - na glo - ria.  
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.  
Lent Praise to you, Lord Je - sus Christ, King of end - less glo - ry!

Spanish text © 1970, Conferencia Episcopal Española. All rights reserved. Used with permission.  
English text © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.  
Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

## ALLELUIA

### **R. Alleluia, alleluia.**

Come, Holy Spirit, fill the hearts of your faithful  
and kindle in them the fire of your love.

*Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tus fieles  
y enciende en ellos el fuego de tu amor.*

### **R. Alleluia, alleluia.**

## GOSPEL

## HOMILY

## COMMISSIONING OF LITURGICAL MINISTERS

## FLOWER OFFERING TO BVM & OFFERTORY



# MUÉVETE EN MÍ

Koren Ruiz

Estrofas



1. Ven, Es - pí - ri - tu San - to, lle - na to - da la tie - rra y re - ve - la a los pue -  
2. Ven, Es - pí - ri - tu San - to, pu - ri - fi - ca las al - mas, i - lu - mi - na el ca - mi -

1. - blos el a - mor de Dios. Ven, Es - pí - ri - tu San - to, cam - bia  
2. - no ha - cia nues - tro Dios. Ven, Es - pí - ri - tu San - to, sa - na

1. los co - ra - zo - nes y re - nue - va el mi - la - gro de Pen - te - cos - tés.  
2. los co - ra - zo - nes, da - nos nue - va es - pe - ran - za y for - ta - lé - ce - nos.

1, 2. E - res bri - sa en el es - tí - o, ¡A - le - lu - ya! E - res luz que a - lum - bra

1, 2. to - da obs - cu - ri - dad. E - res cal - ma en la tor - men - ta, ¡A - le -

1, 2. lu - ya! E - res paz don - de no hay tran - qui - li - dad.

Estribillo



Mué - ve - te en mí, oh San - to Es - pí - ri - tu. Re - nue - va mis  
fuer - zas, trans - for - ma mi vi - da en el a - mor de Dios.  
Mué - ve - te en mí, oh San - to Es - pí - ri - tu. Ac - tú - a en no -  
so - tros, re - nue - va el mi - la - gro de Pen - te - cos - tés.

© 2012, Koren Axel Ruiz. Obra publicada por Spirit & Song®, a division of OCP. Derechos reservados.

One License Permission #A-730641

**BILINGUAL SONGS of PENTECOST SUNDAY 9 AM MASS.** *Permission to reprint, podcast, and / or stream the music in this service obtained from ONE LICENSE with license #A-730641. All rights reserved.* ST. ELIZABETH ANN SETON CATHOLIC CHURCH, 2050 Palisades Avenue, Los Osos, CA, 93402. Page 9 of 17

# UNA ROSA POR MARÍA

Una rosa para María

Mariana Jaramillo y Jonatan Narváez

Cejilla: 2

DO FA SOL DOSOL7

Traigo una rosa blanca para María, para María, para María.

DO FA SOL DO DO7

Es una rosa suave y sin espinas, y sin espinas y sin espinas

FA SOL

porque el pecado no ha conocido,

DO lam

porque sinmancha ella ha vivido,

FA SOL

por su pureza, su ser maternal,

DO lam

por su dulzura y su santidad;

FA SOL

porque el pecado no ha conocido,

DO lam

porque sinmancha ella ha vivido,

FA SOL

por su pureza, su ser maternal,

FA DO

por su dulzura y su santidad.

DO FA SOL DO

Traigo una rosa roja para María, para María, para María.

DO FA SOL DO DO7

Como ella quiero darle toda mivida, toda mivida, toda mivida

FA SOL

porque almirar a su hijo en laCruz

DO lam

su corazón traspasado quedó

FA SOL

y aquella herida se transformó

DO lam

en el camino más grande de amor;

FA SOL

porque almirar a su hijo en laCruz

DO lam

su corazón traspasado quedó

FA SOL

y aquella herida se transformó

FA DO

en el camino más grande de amor.

DO FA SOL DOSOL7

Traigo una rosa blanca para María, para María, para María.

DO FA SOL DO

Como ella quiero darle toda mivida, toda mivida, toda mivida.

One License Permission #A-730641

# SANTO/HOLY

Misa Santa Fe  
Mary Frances Reza



Español San-to, San-to, San-to es el Se - ñor, Dios del U - ni - ver - so.  
English Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts.  
Biling. San-to, San-to, San-to es el Se - ñor, Dios del U - ni - ver - so.



Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria. Ho -  
Heav - en and earth are full of your glo - ry. Ho -  
Heav - en and earth are full of your glo - ry. Ho -



san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el cie - lo. Ben -  
san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est. ♪  
san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el cie - lo. ♪



di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor. Ho -  
Bless - ed is he who comes in the name of the Lord. Ho -  
Bless - ed is he who comes in the name of the Lord. Ho -



san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el cie - lo.  
san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.  
san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el cie - lo.

Spanish text © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

All rights reserved. Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission.

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza.

Published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

# ANUNCIAMOS TU MUERTE/WE PROCLAIM YOUR DEATH

Misa Santa Fe  
Mary Frances Reza

A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla -  
We pro - claim your Death, O Lord, and pro -  
ma - mos tu re - su - rrec - ción. ¡Ven, Se - ñor Je -  
fess your Res - ur - rec - tion un - til you come a -  
sús! ¡Ven, Se - ñor Je - sú! gain,  
un - til you come a - gain.

Spanish text, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission. English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

## AMÉN/AMEN

Misa Santa Fe  
Mary Frances Reza

A - mén, a - mén, a - mén. A - mén, a - mén, a - mén.  
A - men, a - men, a - men. A - men, a - men, a - men.

Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

# CORDERO DE DIOS/LAMB OF GOD

Misa Santa Fe  
Mary Frances Reza



1-3. Cor - de - ro de Dios, que qui-tas el pe - ca - do del mun-do,  
1-3. ♪ Lamb of God, you take a-way the sins of the world,



1, 2. ten pie-dad de no - so-tros, ♪ ten pie-dad de no - so-tros.  
3. ♪ da - nos la paz, ♪ da - nos la paz.  
1, 2. have mer - cy on us, ♪ have mer - cy on us.  
3. ♪ grant us peace, ♪ grant us peace.

Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

## COMMUNION

# PAN DEL CIELO/BREAD FROM HEAVEN

Iván Díaz

Estribillo/Refrain

El que co-me mi cuer - po y be-be mi san - gre, per-ma-  
*If you eat of my flesh, and drink of my blood, You re-*

ne-ce en mí y yo en él. El que co-me mi cuer - po y  
*main in me and I in you. If you eat of my flesh, and*

1-3: a las Estrofas/to Verses  
 4: al Puente/to Bridge

be - be mi san - gre, per-ma - ne - ce en mí y yo en él.  
*drink of my blood, You re-main in me and I in you.*

Estrofas

1. Pan de vi - da, a - li - men - to pa - ra el al - ma.  
 2. Pan de vi - da, es-pe - ran - za de los po - bres.  
 3. Pan de vi - da, sa-cra-men-to i-na - go - ta - ble.

1. Pan de vi - da, Je - su - cris - to Sal - va - dor. Pan del  
 2. Pan de vi - da, for - ta - le - za en la a - flic - ción. Pan del  
 3. Pan de vi - da, el ban - que - te del Se - ñor. Pan del

1. cie - lo, ví - a a la vi - da e - ter - na. Pan del  
 2. cie - lo, el con - sue - lo del que su - fre. Pan del  
 3. cie - lo, sa - cri - fi - cio ad - mi - ra - ble. Pan del

1. cie - lo, Cuer - po y San - gre del Se - ñor.  
 2. cie - lo, a - le - gría del co - ra - zón.  
 3. cie - lo, gran mis - te - rio de a - mor.

al Estribillo

Refrain text based on John 6:56. English text © 2020, Tom Booth and Estela García.  
 Music and Spanish text © 2020, Iván Díaz. Text and music published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641

## PAN DEL CIELO/BREAD FROM HEAVEN (CONT. 2)

Verses



1. *Bread of life,*                      *food for all*        *the hun - gry.*  
 2. *Bread of life,*                      *hope for all*        *the low - ly.*  
 3. *Bread of life,*                      *o - cean of*        *God's mer - cy.*



1. *Bread of life,*                      *heav-en's lov - ing sac - ri - fice.*  
 2. *Bread of life,*                      *love and grace a - midst*        *des-pair.*  
 3. *Bread of life,*                      *ho - ly ban-quet from*        *a - bove.*



1. *Bread from heav - en,*        *so - lace for*        *the wea - ry.*  
 2. *Bread from heav - en,*        *com - fort for*        *the suf - f'ring.*  
 3. *Bread from heav - en,*        *strength for all*        *who jour - ney.*



1. *Bread from heav - en,*        *taste of par - a - dise.*  
 2. *Bread from heav - en,*        *love be-yond*        *com-pare.*  
 3. *Bread from heav - en,*        *mys - ter - y*        *of love.*

Puente/Bridge



Es - te es        el pan        que de - scen - dió        del cie - lo.        El que  
I        am        the liv - ing bread        come down        from heav - en.        Who -



co - ma de es - te pan,        por siem-pre vi - vi - rá.  
ev - er eats this bread,        will have e - ter - nal life.

One License Permission #A-730641

# ALMA DE CRISTO

Rev. Michael J. Keating

Cantor/Todos

1. Alma de Cristo, santifícame.  
Cuerpo de Cristo, sálvame.  
Sangre de Cristo, embriágame.  
Agua del costado de Cristo, lávame.

2. Pasión de Cristo, confórtame.  
¡Oh mi buen Jesús, óyeme!  
Dentro de tus llagas, escóndeme.  
No permitas que me aparte de ti.

Estribillo

Del maligno enemigo, defiéndeme.  
En la hora de mi muerte, llámame  
y mándame ir a ti,

para que con tus santos te alabe.  
Por los siglos de los siglos. Amén.  
Y mándame ir a ti,  
para que con tus santos te alabe.  
Por los siglos de los siglos. Amén. (al Estribillo  
Final)

Estribillo Final

Del maligno enemigo, defiéndeme.  
En la hora de mi muerte, llámame  
y mándame ir a ti,  
para que con tus santos te alabe.  
Por los siglos de los siglos. Amén.

*Letra: Oración tradicional, c. 1334. Música © 2012,  
Rev. Michael J. Keating. Obra publicada por Spirit  
& Song®, a division of OCP. Derechos reservados.*

One License Permission #A-730641



# SOMOS EL CUERPO DE CRISTO / WE ARE THE BODY OF CHRIST

Jaime Cortez

Refrain: All

So-mos el cuer-po de Cris-to. We are the bod-y of  
So-mos el cuer-po de Cris-to. We are the bod-y of

Christ. 7 He-mos o - í - do el lla - ma - do; we've an - swered  
Christ. Tra - e - mos su san - to men - sa - je. We come to

"Yes," to the call of the Lord. bring the good news to the world. 3. Que world.

Verses Cantor

1. Dios vie-ne al mun-do a tra - vés de no-so-tros. }  
mun-do a cum-plir la mi-sión de la J-gle-sia, }  
2. Ca - da per - so - na es par-te del rei-no; } So-mos el cuer-po de  
To - das las ra - zas que ha-bi-tan la tie-rra, }  
3. nues-tras ac - cio - nes re - fle-jen jus-ti - cia; }  
Va - mos al mun-do a cui - dar su re-ba - ño. }

1-3. Cris-to. { 1. God is re-vealed when we love one an - oth - er.  
Bring-ing the light of God's mer-cy to oth - ers,  
2. Put - ting a stop to all dis-crim - i - na - tion,  
All are in - vit - ed to feast in the ban-quet.  
3. Stop-ping a - buse and re - liev-ing the hun - gry,  
Serv-ing each oth - er we build up the king-dom;

1-3. We are the bod - y of Christ. { 1. Al  
2. 3. Christ.

Text: Jaime Cortez and Bob Hurd. Text and music © 1994, Jaime Cortez.  
Published by OCP. All rights reserved.

One License Permission #A-730641